

# La Voz de Menorca

Número sueldo . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8878

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, JUEVES 26 DE ENERO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## UNA INFORMACION OPTIMISTA

### REUNION DE DIA 24 EN EL AYUNTAMIENTO

#### UN BUEN PROYECTO

Anteayer, para entender en el asunto pro-obreros sin trabajo se reunieron con el Alcalde varias entidades patronales y obreras, entre ellas una representación de la Federación Obrera de Menorca y otra del Sindicato de Oficios Varios y también la representación del Consistorio.

El señor Alcalde, iniciador del proyecto de suscripción semanal para solucionar el conflicto de los sin trabajo, a cuya obra ha dedicado constantes esfuerzos, dió cuenta del resultado obtenido de la suscripción voluntaria semanal. Y en vista del éxito se acordó que hoy se colocaran en diferentes sitios a unos CINCUENTA obreros. Con muy buen acuerdo, serán elegidos entre los sin trabajo aquellos que estén casados y con hijos, y eliminados en absoluto los que, por su conducta indeseable, distraigan en vicios el jornal que perciben sin que aproveche a sus familias.

Este acuerdo mereció la aprobación de todos los concurrentes, y hay que hacer resaltar que se trata de un acuerdo acertadísimo y digno de loa.

Entre las obras que se efectuarán sabemos que figura, además del desmonte de la plaza de Bastión, la total renovación del piso de la calle de San José.

Aunque no están del todo terminados los trabajos dirigidos a engrosar la suscripción voluntaria, pues todavía faltan algunas calles a recorrer, nos consta positivamente que el resultado va siendo satisfactorio, como no podíamos menos de esperar de nuestro pueblo, pródigo siempre en atender a las necesidades. Hay que aplaudir también, porque es de justicia, la feliz iniciativa del señor Pons Sitges, que toda su vida la ha dedicado a la administración municipal y que para la clase obrera ha tenido toda clase de cuidados y para aliviarla en los momentos difíciles ha puesto toda su voluntad y sus esfuerzos.

Celebramos sinceramente el acuerdo de seleccionar a los obreros que se vayan ocupando, porque ello destruirá el falso argumento de que se valen algunos para no contribuir a tan humanitaria obra.

Esta información la titulamos optimista, porque en realidad ello da eficacia a aquel proyecto que el señor Pons Sitges leyó en una Asamblea magna y que mereció tanta estimación de los concurrentes. Ello viene a demostrar que el proyecto aquél es perfectamente realizable, y que si todos ponemos el máximo esfuerzo y buena voluntad puede llevarse a cabo y resultaría a la larga un fondo de resistencia para las épocas calamitosas como la que atravesamos.

## EL MAESTRO LAICO

(De « El Pueblo »).

No consiste precisamente el valor de un individuo en demostrar su fuerza ante cualquier agresión en defensa de su vida y de la de su prójimo; no es heroicidad tan sólo la del soldado que muere en el campo de batalla por defender su bandera; hay heroísmos también muy grandes, dignos de los mayores encomios y que sin embargo nadie admira porque se realizan en la obscuridad.

Para estos heroísmos se necesita, sí, un valor casi sobrenatural, porque no son hijos de unos instantes de intensa emoción en los que la inteligencia se ofusca y se pierde hasta el instinto de conservación de la propia vida, no; estos heroísmos no son heroísmos de un momento; son heroísmos de toda una vida, siempre en lucha con el enemigo para lo cual se necesita un valor sorprendente del que son contados los seres que han dado muestras; porque para ello es preciso consagrarse a un ideal con todo el ardor de un apóstol. Uno de estos seres que han dado ejemplo de este valor ofreciéndose al largo martirio de una vida constantemente perturbada por el odio de los enemigos, es el maestro laico.

Su figura, poco destacada en la sociedad, ha sido por largos años objeto de odio y menosprecio; ser maestro laico, equivalía a ser un infeliz desequilibrado cuando menos, si no se le miraba como al más malévolo y destructor de los hombres. La horca del maestro Ripoll proyectaba su nefasta sombra sobre él; y en vano que las dulces enseñanzas emanadas de los benditos labios de aquel mártir, fuesen repetidas en la escuela del maestro rebelde a la religión católica.

Para casi todos, su enseñanza era nociva, porque no estaba calcada en los moldes del dogma; ir contra la corriente social representaba un gran absurdo; querer respetar la conciencia del niño en su virginidad, se tomaba por una profanación; y eran en muy corto número los emancipados de la rutina que

llevaban sus hijos a estas escuelas maldecidas y despreciadas.

Causa verdadera admiración el empeño de esas almas enamoradas de la verdad y de la razón en consagrarse a despertar a la sociedad a una nueva vida libre de trabas y mentiras. ¡Con cuánta amargura ganaron su mezuño pan estos apóstoles del libre examen!

No cuidaron los hombres primitivos del sagrado Agnis, del fuego vivificador del hogar, con el amor con que estos representantes de un nuevo ideal cuidaron de conservar encendida la vacilante llama de la Libertad.

Perseguidos constantemente por la furia del fanatismo, sin encontrar al bergue seguro donde sostener sus escuelas, acosados a todas horas por las instigaciones de los que van tras las ciencias en ventas, la existencia del maestro laico era por demás dolorosa. Imposible de ser soportada por nadie que no llevase con gusto sobre sus hombros la cruz de los sacrificios. Mas estaban tan apasionados de su ideal, que nada podía hacerles desmayar en sus propósitos.

Recordamos de un joven profesor laico que abandonó su familia, lo abandonó todo para consagrarse a dicha enseñanza; ganaba tan poco en su escuela, que él solo tenía que atender a las necesidades de su modesto vivir. Cuando sus pequeños discípulos salían de la escuela, él cogía la escoba, barría, fregaba el suelo, hacía todo lo que aconseja la higiene para que su pobre establecimiento estuviese en buenas condiciones, él guisaba su comida, él lavaba su ropa y era de ver cómo aquel hombrachón con su negra y espesa barba hacía todos los menesteres de una criada por no poderla pagar.

Enamorado de una manera apasionada de la enseñanza pestaloziana, no sentía otros anhelos que el de practicarla a fuerza de sacrificios, imitando al inmortal pedagogo.

¡Y cuántos maestros laicos han sucumbido por querer mantenerse en un ambiente siempre de hostilidad.

Con pocas simpatías y protección por parte de los defensores de la libertad, y mucho odio del lado de los partidarios del catolicismo, la vida de estos mártires del ideal ha sido en extremo lamentable; sólo conociéndola en todas sus fases, se puede juzgar del valor heroico que han desplegado al querer sostener enhiesta la bandera del laicismo; bandera hoy felizmente enarbolada en todas las escuelas nacionales.

Por fin, las vicisitudes de los luchadores de la enseñanza laica han llegado a su término, y hoy recordamos con fruición aquellas luchas interminables al parecer, que a veces rendían los ánimos más fuertes, pero que no han sido estériles puesto que de los calientes rescoldos conservados cuidadosamente por el maestro laico se ha levantado la ignea llama que alumbró el presente día.

Loados sean esos días de amarguras ya pasados, que han contribuido a los momentos actuales en los cuales la escuela laica ya no asusta y se trabaja por una escuela más noble y más hermosa: por la « escuela única ».

AMALIA CARVIA

## CRONICA

### SUEÑOS

Todos los hombres sueñan. Sueña el poeta pensando que las estrechitas que ve son los gusanos de luz que han subido al cielo. Sueña el matemático con el feliz invento de sus líneas paralelas, mientras ve juntarse los railes del tranvía en la perspectiva de la calle, ¡mucho antes del infinito!... Sueña el naturalista con ese héroe de pesadilla que es el « diplotocus ». Sueña el astrónomo con los habitantes de Marte; y, en fin, desde aquel desgraciado Segismundo, que no pudo consultar a Freud el bello misterio de sus sueños, todos los que viven sueñan sus ilusiones, hasta que viene la muerte a despabilarnos.

Nosotros también soñábamos hasta hace bien poco. Ahora ya no. Porque de nuestra caja de las ilusiones han huido dos de los mejores sueños. Uno de miedo, de ladrones. Otro de risa, de payasos. Al despertar, en nuestros ojos recién abiertos se mete el polvo que removieron en su precipitada fuga. La realidad nos ha traído algo muy distinto a lo soñado: un circo « por horas » y un bandido apócrifo que no ha sabido representar a la perfección más que el último acto de su tragedia. Una tragedia que sólo tiene de bueno su olor a campo, a conejo de monte. Porque Francisco Flores Arrocha, que ha sabido bordar el drama de su última hora sobre el típico escenario de la serranía de Ronda, no ha conseguido ser el « bandolero » que habíamos soñado. Es quizá demasiado viejo para encargarse de un papel de galán joven. En su vida de mozo pueblerino hay demasiada sangre y casi ningún amor. En los bolsillos del criminal muerto han debido aparecer montones de rizos de sus amadas, y en su frente debía llevar impresa la señal de aquel caballo negro que le marcó de niño, la media luna de su herradura. Pero este bandido ni tiene caballos, ni tiene novias, ni tiene facha de torero, ni ha leído a García Lorca...

Con sus calcetines de lana, su hijo (ese niño que ha visto tan a lo vivo jugar a « justicias y ladrones ») y su escopeta de caza parece un buen burgués. Nosotros nos habíamos imaginado en nuestros sueños un bandolero mucho mejor; con más estilo, con más navajas, con derecho a una leyenda...

El otro sueño que ha escapado de nuestra caja de las ilusiones ha sido el circo. Ese circo lleno de harina, de trajes de colores y de fieras salvajes. Ya no cae la guillotina sobre el cuello de la esposa del ilusionista, causando espanto de mujeres y niños; ya no rien los payasos ni se lanzan los barristas, con fingida y aparatosa cortesía, aquel volandero pañuelito blanco de despedida.

Este circo de ahora, en que arrastran su fatiga unos cuantos sirgadores del

Volga nacidos a orillas del Manzanares, no es el circo de nuestra infancia, de aquellos años con olor a colegio en que la tinta nos pareció un invento maravilloso (¡qué mariposas tan borritas doblando un papel por el borrón de tinta!...).

Aquel circo, al que íbamos con un peón en un bolsillo y en el otro un pañuelo con un nudo para que, a la salida, no se nos olvidase jugar al zurriago, ¿dónde está?... ¿Dónde aquella pobre niña, llena de lacitos de colores, que tantas veces vimos atravesada por catorce espadas dentro de un cajón de madera? ¿Dónde aquellos perros, tan deliciosamente antipáticos, que sabían sumar?...

Todos los personajes de nuestros sueños han sido despedidos. Las palomas que nacían cada noche del interior de un sombrero de copa, se pasean delante de Correos buscando empresario. Otro artista cesante. Cristóbal Colón, las mira desde lo alto de su pértiga de escayola. Aquel arruinado prestidigitador, el primero que puso un huevo de pie, y que luego de decir: « Nada en esta mano, nada en la otra » (ni un maravedí, mi señora doña Isabel), hizo la experiencia maravillosa de descubrir un Mundo, llora al viento la gran desgracia ocurrida.

Aquel circo con el que soñamos tantas veces está invadido por una pandilla de seres cansados y aburridos que han hecho del baile, gracia y ligereza, algo lleno de pesantez. Vestidos como para jugar al tenis, giran estúpidamente. ¿Qué hacen allí? ¿A quién han citado que tarda tanto en llegar? ¿Qué tranvía esperan?... Tienen las caras de los bailarines la misma mueca de aburrimiento que las de esos tristes ángeles, campeones de la paciencia, que estas Navidades se columpiaron colgados de un hilo sobre los nacimientos en espera de ser vendidos. Espera inútil. Ya pueden ir pensando en traer el próximo año unas alas de autogiro para llamar más la atención.

Estos seres, todavía sin un « Sindicato » protector, que languidecen al son de un tanguito argentino en la pista de Pínce, son el modelo de vagos que ha lanzado la nueva generación.

Con sus modales cansinos; con sus ojos de no haber dormido nunca, los nuevos faquires que se llaman Rubio, Ortiz y « el Chato » (nombres muy orientales) cruzan el redondel de la pista demostrando su inagotable paciencia, como si aspirasen a ganar unas « oposiciones » a presidiarios, que no existen en parte alguna. Paciencia y calma; ése es su lema. Se trata de matar el tiempo serenamente, sin desesperación. No cabe duda de que los españoles pueden ganar un buen premio en este sencillo deporte. Llevan siglos entrenándose. Lo que pasaba es que hasta ahora eran « amateurs ». Y algunos lo siguen siendo. Ya han surgido cuatro individuos que por amor al arte permanecen de espectadores sin moverse de sus asientos desde que comenzó el campeonato. Ya la misma puerta de Price, un grupo de

quince o veinte desocupados esperan en actitud pasiva no se sabe el qué. Llevan plantados allí mucho tiempo, tal vez demasiado, mirando absortos. No saben que los estarán esperando en sus casas. Ni que los pueden confundir una de esas manadas de pavos que este año, con sus gorros fríos recién estrenados, cruzaron Madrid presumiendo de « buenos republicanos de toda la vida ». No saben tampoco, y esto es lo más grave, que el edificio, ornado de banderas y coronas de papel que tienen delante no es sino el panteón de aquel otro circo, el verdadero, el alegre, el de aquel magnífico monsieur Leonard, que no conoció la fatiga ni el cansancio, ni prohibió jamás terminantemente el sueño...

¡Cómo iba a prohibirlo, si aquel circo, sobre el que los bailarines de hoy no se cansan de apisonar la tierra que lo cubre, no era más que eso: un sueño! Un sueño encantador, del que nos han despertado estos hombres que no pueden dormir.

DANIEL TAPIA BOLIVAR

## Charlas al Sol

MALA PATERNIDAD

(De « Luz ».)

¿Por qué se suele decir, en alabanza de un hombre, que es « hijo de sus obras »? ¿De dónde les ha venido a las obras esta paternidad? Lo cierto es que el hombre nace de obras y de hechos en que él no ha tenido arte ni parte. Pero de los suyos, no, afortunadamente. Si fuese hijo de sus obras, en la mayoría de los casos tendría que renegar de su ascendencia. Se quiere decir, sin duda, con eso que un hombre debe su personalidad o su fortuna a sus propios actos. Pero esto no se puede decir siempre en tono de alabanza. También los tontos hacen su fama a fuerza de obras, que son tonterías.

Cuando « A B C » ha querido concentrar en una sola frase los méritos del señor Goicoechea, no ha debido decir que es « hijo de sus obras ». Cualquier otro lugar común le habría servido mejor. El nuevo jefe monárquico, si fuese hijo de sus obras, sería demasiado insignificante o, lo que es peor, demasiado depravado políticamente. No tiene, en realidad, más obra que aquellas inolvidables elecciones en que asombró con su inmoralidad a los viejos políticos alfonsinos. Lo demás han sido actos, más que obras. Los discursos de Goicoechea no pueden llamarse obras. Verdad que tampoco son apenas, actos. Pero de algún modo los hemos de llamar para no tener que llamarlos discursos.

A ningún político monárquico podemos ofenderle llamándole hijo de sus obras. Verdaderamente, no son tan infames, en general. El mal nacido era el régimen. Las obras de los políticos eran las del régimen. Al régimen es al que « A B C » puede decirle eso y mucho más.

HELIOFILO

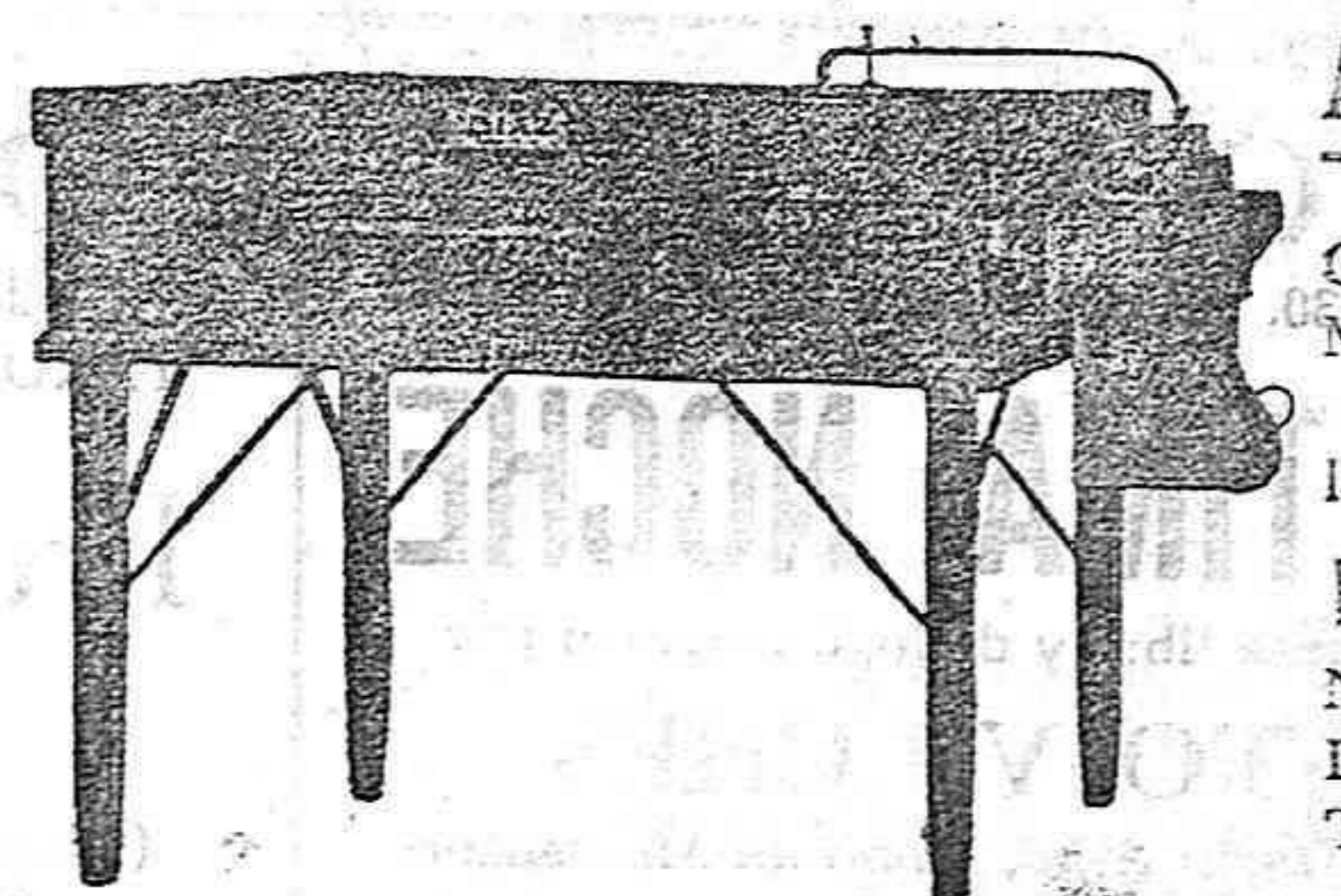
## Material Avícola Moderno de Construcción Nacional

### JUAN DIAZ VICTORY

VILLACARLOS (Menorca)

Avicultores

SI QUIERE V. AUMENTAR EL NUMERO DE AVES Y OBTENER SU MAXIMORENDIMIENTO



Accionados

COMPRE HOY MISMO LA CREDITADA INCUBADORA DIAZ NO FIARSE DE LAS IMITACIONES

TAMBIEN SE VENDEN POLLITOS RECIEN NACIDOS

**Alcaldía de Mahón**  
SUSCRIPCIÓN VOLUNTARIA PRO  
OBREROS EN PARO FORZOSO  
Día 23 enero 1933  
46.ª LISTA

Donativos Plas.	Cuota semanal Plas.
Don Vicente Pons Fran- cisco . . . . .	5'00
Una descendida . . . . .	5'00
D.ª Catalina Pons Car- dona . . . . .	5'00
Don Sebastián Espineta. D.ª Emilia Mercadal, Viu da de Seguí . . . . .	4'00
Don Ernesto Palli . . . . .	5'00
Bartolomé Gomila . . . . .	1'00
Diego Sans . . . . .	5'00
Bartolomé Noguera . . . . .	1'00

Día 24 enero 1933

47.ª LISTA

Beneficio líquido obteni-  
do en la función cele-  
brada el día 22 del ac-  
tual en la Academia  
Mariana de San Estan-  
islao, por el cuadro  
dramático de la misma.

Don Francisco Pons, . . . . .	170'35
Gabriel Valera. . . . .	5'00
A. T. . . . .	2'00
Jaime Florit. . . . .	5'00
D.ª Francisca Flaquer, Viuda de Tuduri . . . . .	15'00
Don Pedro Fornas Na- varro . . . . .	1'00
Cristóbal Borrás Villa- longa . . . . .	5'00
D.ª Margarita Carreras. Don Miguel Petrus Pons. Miguel Alzina Vila . . . . .	5'00
Antonio Gomila Seguí . . . . .	5'00
Bartolomé Andreu Vidal . . . . .	1'00

Continúa abierta la suscripción en la  
oficina de la Comisión, establecida en la  
Casa Ayuntamiento.

**Teatro Principal**

DE MAHON  
COMPANIA DE COMEDIAS  
CUADRENY FORTUNY  
Temporada de Carnaval desde el 4 al  
28 de febrero.  
En taquilla queda abierto un abono  
para 10 funciones de tarde y 13 de no-  
che, el cual quedará cerrado el jueves 2  
febrero a las 7 tarde. A los señores abo-  
nados a la temporada anterior, se les re-  
servarán sus localidades hasta el lunes  
30 enero a las 7 tarde.

PRECIOS POR FUNCION

	Abono	Sin abono
Plateas y principales. . . . .	6'00	7'00
Segundos . . . . .	4'00	4'50
Butacas . . . . .	1'50	1'75
Asientos . . . . .	1'00	1'00
Entradas . . . . .	0'75	0'75
Medias . . . . .	0'50	0'50

**Teatro Principal de Mahón**

SABADO 28 DE ENERO 6'30 tarde y 9'45 noche  
DOMINGO 29 Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche  
Reparación de los notables **ESPECTACULOS EVA**  
¡Cock-tail 1933! 1-2-3-4-5-6 Eva Girls  
La bella actriz y el notable actor cómico **Fina Sanclemente y Agustín G. Clemente**  
La gran bailarina moderna **Lolita Inglés**  
La pareja ideal de bailes **¡Eva Sisters!**  
El inimitable actor enciclopédico **FLAREL**  
La genial vedette de voz de oro **Asunción Balcells**  
LUJOSA PRESENTACION RAMILLETE DE CARAS BONITAS  
REPERTORIO EXCLUSIVO  
Encargue localidades para el sábado que para el domingo hay mucha demanda.  
¡FIJENSE V. EN LOS OTROS ANUNCIOS DE ESTE TEATRO!

**SALON VICTORIA**

SABADO a las 6'30. DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'30  
JUEVES TARDE Y NOCHE:  
**SU ULTIMA NOCHE**  
Vodvil de asunto libre y diálogo correcto por  
**ERNESTO VILCHES**  
Juan de Landa, María Alba, Conchita Montenegro  
TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL  
A las 6'30: B. 1'00. G. 60. 4 y 9'30: B. 75. G. 50

**Una canción, un beso, una mujer**

**HUYENDO DE LOS FEROCES ISORGUIS**



**TRADER HORN**

La niña perdida en la selva es ya una mujer  
Los salvajes la adoran como SU DIOSA BLANCA.  
Una expedición de hombres abnegados, exponiendo sus vidas, par-  
te de América para devolverla al mundo civilizado.  
Luchas sangrientas les esperan para lograr su objetivo ¿Podrá su  
condición humana vencer las acometidas de las fieras salvajes que  
hallarán en su camino. . . ?  
Pronto podrá Vd VERLO Y OIRLO en la gran película

**Trader Horn**  
(La película milagro, hablada en español)  
Estreno el jueves día 2 de febrero de 1933 en el **SALON VICTORIA**

**Juventud Republicana**

Mahón  
JUNTA GENERAL ORDINARIA  
Se convoca a todos los afiliados para el próximo domingo día 29 del mes actual, a las diez y media de la mañana, en el Salón Principal de la Casa del Pueblo, para celebrar Junta General ordinaria, en cumplimiento de lo que determina el artículo 7.º del Reglamento, para renovación de cargos de la Junta Directiva y tratar de otros asuntos de interés para la Sociedad.  
Mahón 23 de enero de 1933.  
LA JUNTA DIRECTIVA

**Ayuntamiento de Mahón**

Amortización de obligaciones  
El próximo viernes día 27 del actual, a las 18-30 horas, tendrá lugar en esta Casa Consistorial, el 17 sorteo de amortización de 6.600 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 132.000 pesetas al 6 por ciento anual.  
Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.  
Mahón 24 enero de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

**Sindicato Avícola de Menorca**

La junta general ordinaria, para aprobación del balance y renovación de la junta directiva, se celebrará en el local social el domingo 29 del corriente a las once, A continuación, se reunirá para los mismos fines, la junta general ordinaria de la cooperativa de ventas.—El Secretario, Francisco Granell.

**Crónica local y general**

**Obreros sin trabajo**  
Como resultado del éxito obtenido por la suscripción voluntaria semanal, de que hablamos en nuestra nota informativa de primera plana, hoy han empezado unos cincuenta hombres a trabajar.  
Es de agradecer el celo y la voluntad que han desplegado los obreros comisionados en la labor de inscribir a los vecinos para la cuota semanal y a éstos también su hermoso rasgo al apuntarse para una obra tan humanitaria.

**Propaganda obsequiosa**  
Hemos recibido un cromó-almanaque de propaganda de la casa «Muñuzuri, S. A., Bilbao» (pinturas industriales y decorativas) representada en esta por el renombrado comerciante «Hijo de Juan Sintés».  
Agradecemos la atención.

**Información militar**  
Servicio de la Plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería número 39.  
Jefe de día. Comandante de Artillería don Manuel Alcover.  
Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletí.  
Hospital y Provisiones: 10.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería.

**Gangas y ocasiones**  
**La Casa de las Medias**

**Demografía**  
Nacimientos:  
Día 20. Francisco Pons Bagur, Carme 76.  
Día 21. Rosa Obrador Barcelo, A. Clavé 17; Josefa Egea Meca, San Jerónimo 25.  
Defunción:  
Pedro Pons Carreras, 60 años, Hospital.

**De viaje**  
En el vapor correo han llegado esta mañana procedentes de Barcelona veinte y nueve pasajeros, entre ellos el catedrático de este Instituto Nacional nuestro amigo don Jaime Mir Seguí, el viajante de la casa Tomás Pons, don Pedro Sintés Gelabert y el teniente de navío don Pedro M.ª Cardona.

**Nota comercial**  
Importación.—El vapor correo ha traído hoy doscientas toneladas de carga general procedente de Barcelona.

**Un preso**  
Custodiado por una pareja de la Benemérita ha llegado un preso militar.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.  
PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.  
Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.  
Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

**Noticias marítimas**

**Vapores correos**  
Fondeó ayer por la mañana el vapor «Ciudadela» en el puerto de su nombre procedente de Palma.

Capitán señor Espejo.  
Dicho buque en vez de salir el lunes para Palma lo hizo el martes por la mañana y a pesar de ello no alteró el itinerario.

—Mañana salvo contra orden debe llegar el veterano vapor «Atlante» procedente de Palma.

—A las diez de esta mañana ha fondeado en la plana de Calafiguera el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y ha descargado 11 cajas con 400 kilos de explosivos.

Luego pasó al muelle de costumbre desembarcando el pasaje, la valija y carga.

Capitán señor Caldés.  
Saldrá esta noche a las siete para Barcelona.

**El vapor «España 3»**  
Terminada la descarga de carbón que trajo para esta Base Naval salió ayer tarde para el Ferrol el transporte de la armada «España 3» al mando del capitán don Manuel López Lazaga.

**Velero**  
Después de varios días de estar detenido por mal tiempo ha salido hoy para Valencia la goleta italiana «Oiga D».

**Los hidroaviones**  
Ayer emprendieron vuelo para Barcelona dos hidroaviones que efectúan viaje de instrucción.

**TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

**SALON TRIANON**

VIERNES 27 ENERO 1933. Tarde a las 6. SESION DE MODA  
PRESENTACION de la mejor adaptación cinematográfica de la maravillosa obra literaria del famoso escritor ruso TOLSTOY:  
**RESURRECCION**  
por los seleccionados y preferidos artistas LUIS ALONSO y LUPE VEGA «Superjoya-Hispano Universal» TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL.  
RESURRECCION es la más dramática novela amorosa que se ha filmado.  
PRECIOS: Plateas 2'50. Palcos 2'00. Entrada y butaca 0'75. Entr. gral. 0'60  
Sábado INAUGURACION de los BAILES DE ARNAVAL: A las 10 de la noche GRAN DANCING a cargo de la American Orchestrina.  
Las señoras y señoritas serán obsequiadas con un número con opción al sorteo de un valioso regalo.

Próxima semana: FRA DIAVOLO o LA CANCION DE LA LIBERTAD

**CASINO DEL CONSEY**

SEMANA DE GRANDES PELICULAS SONORAS. LO MEJOR DE LO MEJOR  
JUEVES A LAS 6'15. ¡COLOSAL ESTRENO SONORO!  
La GRANDIOSA y EMOCIONANTE película del oeste SONORA y HABLADA  
**Audaz y galante**  
¡COW-BOYS SONOROS! Modernísima creación de GEORGE O'BRIEN  
SABADO NOCHE: La colosal película toda hablada en español  
**CUERPO Y ALMA**  
¡La mejor película del año! Por JORGE LEVIS y ANA MARIA CUSTODIO.  
¡No se pierda esta semana nuestros grandiosos programas, lo mejor de lo mejor!

**El aniversario deportivo Acevedo**

Un libro magnífico para los deportistas  
Los deportes se han enriquecido con un libro excelente que es una amplísima recopilación de datos e informaciónes sobre los sports más conocidos en España y demás países civilizados.

Guía y archivo utilísimo para todos los que se preocupan del esfuerzo muscular al servicio de la inteligencia; este precioso trabajo contiene los records que se han batido periódicamente en Aeronáutica, Atletismo, Automovilismo, Basket-ball, Base-ball, Billar-Bolos, Boxeo, Ciclismo, Deporteismo de montaña, Foot-ball, Galgos, Gimnasia (Pesos y alturas) Hipismo, Lawa-Tennis Lucha Moto-ciclismo, Moto-náutica, Natación, Remo, Rugby-Tiro y Vela. Como se desprende de este ligero relato, la materia es abundante y amena: por él puede enterarse todo el que sea deportista o simpático con el sport del desarrollo que van adquiriendo de día en día en el mundo civilizado, las manifestaciones atléticas y al mismo tiempo tener a la vista las hazañas realizadas por estas eminencias del atletismo que se llaman Andía, Hernández Coronado, Ordóñez, Junqueras, Palau, Miguel, Segurado, etc. en España; y en el extranjero los nombres prestigiosos, aureolados de fama de Paavo Hurmi, Kelly, Tolau, Metcalf, Ladoumégue, Peitzer, Lowe, Kusocinsky, etc. por no citar más que a unos pocos.

También lleva interesantísimos grabados entre los que figuran los de muchos atletas, foot-balieros como Piera, Zamorra, Samitier, Chirri, Meana, Payaza, Pichichi y otros muchos internacionales españoles.

Un libro interesantísimo, en suma, que revela un paciente esfuerzo y temperamento detallista en su autor Román J. de Acevedo, (Pepito Pedal) que ha hecho con el mismo un gran bien a la causa del deporte.

Una cuidadosa presentación y el precio verdaderamente económico del volumen, (primero de una serie en preparación), hacen presagiar para el mismo, un éxito de librería pocas veces igualado, en su ramo.

Nuestra felicitación más calurosa y sincera para Pepito Pedal, el simpático y autorizado cronista deportivo montañés.

SINCERATOR.

**Unión Comercial e Industrial de Menorca**

Se convoca junta general ordinaria, para el día 29 del actual, en el local social, calle de San Alberto 2 y 4, a las once en primera convocatoria y a las once y media en segunda, para dar cuenta del estado de la entidad, y con arreglo al artículo 9.º de la ley de 8 de abril de 1932, constituirse en asociación profesional patronal, elegir nueva Junta Directiva y otros asuntos de interés.  
Se encarece la asistencia.  
Mahón 25 enero de 1933.—La Junta Directiva.

# Contra el reuma y contra el frío

TENEMOS LO MEJOR:

## MEDICAL

TRAJES INTERIORES DE LANA PURA NATURAL

VENTA EXCLUSIVA

# Sucursal Terrés

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 25 a las 18 y a las 23-30

### INFORMACION DEL DIA

El señor Zulueta habla de la situación internacional. - Un tumulto en el Palacio de Comunicaciones de Madrid. - Juntas generales movidas en el Colegio de Abogados y en el Ateneo madrileños. - Un jesuita es detenido. - El dictador portugués enfermo de gravedad. - Otras noticias

Política y economía, notas oficiales

**Visiteo.**—El jefe del Gobierno y Ministro de la Guerra señor Azaña recibió varias Comisiones, entre ellas una de la Fábrica de Armas Blancas de Toledo, Comisión que vino para agradecer al visitado que presidiera un reparto de juguetes; luego el señor Azaña estuvo en el despacho del Presidente de la República y sometió a la firma decretos que afectan a varios Departamentos ministeriales; el Director del Conservatorio y varios profesores visitaron al Ministro de Instrucción señor De los Ríos para agradecerle la cesión del local que ocupó la Congregación llamada de los luises, también le visitó el ex-ministro señor Bergamín con una Comisión de la Escuela de Montes.

**Congresos y conferencias.**—El 1 de febrero se inaugurará en Valencia el tercer Congreso de la Unión Federal de Estudiantes Hispanos; el sábado comenzará en el Ministerio del Trabajo, un curso de Conferencias de divulgación agraria organizado por la Asociación Profesional de Estudiantes del Peritaje Agrícola, las inaugurará el Ministro de Instrucción señor De los Ríos.

**De oriente a occidente.**—El Ministro de Estado señor Zulueta ha dicho que por la noche saldrá para Ginebra acompañado por los señores López Olivan y Madariaga; con respecto a la situación internacional el señor Zulueta no se mostró muy optimista, dijo que los momentos son delicados en oriente por lo que afecta al Japón y China y al occidente

por lo que se refiere a los conflictos Bolivia-Paraguay de una parte, y Colombia-Perú de la otra y como estas naciones americanas son de raza y de habla españolas, nuestros delegados en la Sociedad de Naciones seguirán su labor pacifista para buscar fórmulas de concordia.

**De Marruecos.**—El jefe del Gobierno manifestó a los señores de la prensa que le había visitado el Coronel jefe del Estado Mayor de Marruecos y que dicho visitante le dió cuenta de los asuntos de la zona del protectorado.

**Dice Azaña.**—Añadió el señor Azaña que el Presidente de la República le había firmado 224 decretos, la mayoría se refieren a una combinación judicial; negó el jefe del Gobierno que esté vacante el Gobierno Civil de Gerona, lo desempeña el señor Juvent porque el señor Ametlla dimitió al presentarse candidato para las Cortes catalanas.

**Un saludo al pasar.**—El domingo irá a Vigo un delegado del Gobierno para saludar al Vice-presidente de la República Argentina que después de una estancia en Europa se dirige a dicho país.

**Sigue la charla.**—Además de la noticia anterior y de las manifestaciones que le preceden, el jefe del Gobierno negó en charla con los periodistas, que el Presidente de la República vaya a fin de mes a Priego; mañana el señor Azaña asistirá a varios actos militares en Carabanchel; terminó sus manifestaciones el señor Azaña con la de que apesar de los rumores de conjura no ocurre nada.

**Las Universidades.**—El ministro de

Instrucción señor de Los Ríos ha negado haber dicho nunca que se suprimirá tal o cual Universidad, el proyecto universitario ha sido elaborado por el Consejo Nacional de Cultura y resolverán en definitiva el asunto el de Ministros y el Parlamento.

**Los funcionarios.**—En uno de los próximos consejos de ministros se examinará el estatuto de funcionarios.

**Industrias militares.**—El ministro de la Guerra señor Azaña presidió una reunión magna del Consorcio de Industrias Militares, en la que se aprobaron planes de labores para dar trabajo a muchos obreros.

### Crónica general

**Un alboroto en correos.**—En el Palacio de Comunicaciones de Madrid se promovió un tumulto a consecuencia de un disgusto por la forma de aplicación del pago de indemnizaciones que efectuaba el jefe del tráfico don Gumersindo Vera, elevado a este cargo mediante proposición del personal; varios funcionarios marcharon al despacho del citado jefe, le afearon su conducta y le obligaron a dimitir, también dimitió el Director de Telégrafos señor Sastre, pero no le fue admitida la dimisión; el Director General de Comunicaciones señor Palomo dijo que se trataba de un incidente sin importancia.

252

HECTOR MALOT

mos a entender si no hablaban más que inglés? ¡Qué fastidioso nos iba a resultar! ¿Qué iba yo a decirles a mis hermanos, si los tenía? ¿No sería para ellos un extraño hasta que nos entenderíamos? Cuando yo pensaba en mi regreso a la casa paterna, y muchas veces, después que salimos de Chavanon, me había imaginado la escena de mi regreso, nunca me había figurado que me quedara tan perplejo en mi entusiasmo. Tardaría bastante tiempo, sin duda, en saber inglés, que me parecía una lengua muy difícil.

Empleamos ocho días en el trayecto de París a Boulogne, porque tuvimos que detenernos en las principales ciudades de nuestro paso: Beauvais, Abbeville, Montreuil-sur-Mer, para dar representaciones y reconstruir nuestro capital.

Cuando llegamos a Boulogne llevábamos todavía treinta y dos francos en nuestra bolsa, más de lo que necesitábamos para pagar nuestro pasaje.

Como Matias no había visto nunca el mar, nuestros primeros paseos fueron por los muelles; durante unos minutos permaneció con la mirada perdida en las vaporosas profundidades del horizonte; después, chascando su lengua, declaró que aquello era feo, triste y sucio.

Nos pusimos a discutir; habíamos hablado a menudo del mar, y siempre le había dicho que era lo más bello que se pudiera ver; sostuve mi opinión.

—Puede que tengas razón cuando el mar es azul,

**Ciega y se mata.**—En las cercanías del edificio de la bolsa de Madrid se suicidó de un tiro a la cabeza el profesor don Antonio González, llevado de la desesperación por que se había quedado ciego.

**Entre abogados.**—En el Colegio de Abogados de Madrid se celebró junta general y pronunció un discurso el presidente don Melquiades Alvarez; dijo que considera una equivocación del gobierno, los ataques que éste dirige, según el perorante, a la independencia judicial; negó don Melquiades que en el Colegio se haga política, dijo que únicamente se protesta contra las injusticias; se acordó abrir un expediente para enjuiciar al abogado don José Ballester por deficiencias en la tramitación de bastantes diligencias; se formularon cargos contra don Pedro Rico y el señor Fernández Clérigo por considerar que hoy son incompatibles con la abogacía; pero se acordó aplazar este asunto hasta que en las Cortes se apruebe la ley de incompatibilidades; se dió cuenta de hallarse en tramitación los expedientes que se siguen a varios abogados y seguidamente se levantó la sesión.

**La de Casas Viejas ante el Ateneo.**—En el Ateneo de Madrid se celebró junta general extraordinaria para tratar de la tragedia anarco-sindicalista de Casas Viejas, se pronunciaron discursos violentos contra la actuación de la fuerza pública a la que otros oradores defendieron; por 78 votos contra 40 fué rechazada una proposición en la que se pedían sanciones para la fuerza pública.

**Música detonante.**—En Sevilla la policía detuvo a los organilleros Antonio Gutierrez y Juan Tejada quienes confesaron que las bombas arrojadas contra la Casa del Pueblo las llevaron los declarantes ocultas en los organillos y las entregaron a los terroristas José González y Juan Herrero a los que también se ha detenido; el organillo de éstos recorrió varias calles al son de su música hasta llegar a la Casa del Pueblo y una vez allí González y Herrero lanzaron los explosivos.

### Sucesos y menudencias

**Jesuita y contrabandista.**—Dicen de Cádiz que ha sido detenido un pater jesuita que intentaba exportar libros clandestinamente.

**Un tirano enfermo gravísimo.**—El

Presidente de la República de Portugal señor Carmona sufre una bronco-pneumonia complicada con la operación para extirparle un tumor, sigue cada vez más grave y se espera un funesto desenlace.

**La generalidad.**—Se han posesionado de sus cargos los nuevos consejeros del Gobierno de La generalidad de Cataluña, excepto el señor Orla que está enfermo, los consejeros dimisionarios han cumplimentado al Presidente señor Maciá.

**A Ginebra.**—Marcharon para Ginebra los señores Zulueta, ministro de estado, y López Olivan alto funcionario diplomático, les acompaña hasta París, nuestro Embajador en Francia señor Madariaga.

### TEATRO PRINCIPAL

DE MAHON

COMPANIA DE COMEDIAS QUADRENY - FORTUNY

ELENCO ARTISTICO

Actrices.—MARIA FORTUNY, Elisa del Castillo, Pepita Diaz, Pilar Mata, Marija Montesinos, Rosita Viñas, Laura Rosal, Juana López.

Actores.—RAMON QUADRENY, Juan Torres, Eduardo Torres, Luis Ramirez, Joaquin Giner, Joaquin Arasa, Vicente Pardo, José Tardío.

Apuntadores.—Ricardo María y Rosendo Costa.

Decorado de Bulbena Pons y Alonso Sastrería.—Peñalva.

Zapatería.—Antigua Celda.

Maquinista.—Francisco Ansens.

### REPERTORIO

Estrenos.—Anacleto se divorcia, Mi Padre, Javalí, Mujercita mía, La chica del charleston, Del mismo barro, El señor Adrián, El primo Colon 34, Don Guzmán el mejor, El balcón de la felicidad. Vivir de ilusiones, etc., etc., y además.

¡Mamá! Adios Juventud, Juan José, Felipe Derblay, Tambor y cascabel, Mi tia Ramona, etc., etc.

### DEBUT

4 febrero.—A las 9:45 noche  
Con la preciosa comedia dramática

Del mismo barro

## STADIUM MAHONES

DOMINGO DIA 29 DE ENERO empezando a las 3 en punto

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO DEPORTIVO

Partido homenaje al ex jugador del « Mahón F. C. » PONCIO GIMENEZ

entre

Selección veteranos U. SPORTIVA, C. ESPAÑA y MAHON F. C.

contra

### Club Deportivo Menorca

El equipo formado por veteranos irá en gaceta aparte y en este periódico.

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Señoras y niños 0'15. Cabos y soldados 0'30. Socios (U. S., C. E. y C. D. M.) 0'50. Para obtener entrada de socio será indispensable la presentación del carnet acreditativo del mes de diciembre.

SIN FAMILIA

249

—Puesto que la carta de Barberin dice que son agentes ingleses los que te buscan—prosiguió—, eso indica que tus padres son ingleses.

—¡Pero!...

—¿Te fastidia ser inglés?

—Hubiera preferido ser del país de Lisa y los chicos.

Y yo hubiera preferido que fueras italiano.

—Si soy inglés, soy del mismo país que Arturo y la señora Milligan.

—¿Cómo que si eres inglés? Claro que lo eres; si tus padres fueran franceses no encargarían a agentes ingleses que buscaran en Francia al niño que perdieron. Puesto que eres inglés, tenemos que ir a Inglaterra. Es el mejor medio de acercarnos a tus padres.

—¿Y si yo escribiera a esos agentes?

—¿Para qué? Se entiende uno mejor hablando que escribiendo. Cuando llegamos a París teníamos diecisiete francos; hemos ganado un día catorce, otro once, otro nueve, que son cuarenta y tres francos. Hemos gastado ocho francos; nos quedan cuarenta y tres, que es más de lo que se necesita para ir a Londres; se embarca uno en Boulogne, en unos barcos que van a Londres, y no cuestan caros.

—¿Has estado en Londres?

—Ya sabes que no; pero en el circo Gassot había dos clones ingleses que hablaban con frecuencia de Londres, y me enseñaron unas palabras in-

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Escupinas  
Caneloni  
Pescado frito  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Arroz a la española  
Estofado a la catalana  
Pescado al gratin  
Ternera fiambre  
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto.	5	
tickets 10 comidas clase superior	35	
» 10 » especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
» (especial)	110	
Hospedaje completo por día (tout compris)	10	

### ¿Un descubrimiento contra el cáncer?

Manuel Bueno cuenta en un artículo que publica en «ABC» acerca de la cruzada contra el cáncer el siguiente caso:

«Un médico francés, el doctor Daniel Ferey, de Saint-Malo, a quien abona científicamente una larga e inteligente experiencia de hospital, ha conseguido suprimir el dolor en algunos casos de cáncer, y aun detener la evolución del tumor maligno.

«Quiero señalar en esta nota—escribe el doctor Ferey en «La Presse Médicale»—los resultados obtenidos mediante inyecciones de alcohol de noventa y cinco grados practicadas «loco dolenti»; esto es, en el foco doloroso. Este método me ha sido inspirado—añade—por el éxito obtenido con esas inyecciones en las neuralgias del trigémino. La primera observación data de año y medio acá. Se trataba de un enfermo de setenta y cuatro años de edad, inoperable, que sufría intensamente de un cáncer rectal. Vista la imposibilidad de intervenir con el bisturí, practiqué la primera inyección, que fué muy dolorosa. El «modus operandi» fué este: circunva-

lar el tumor con siete inyecciones de alcohol de noventa y cinco grados. Luego atacar el tumor por el centro con cinco inyecciones más. A la tercera inyección los dolores cesaron. Al cabo de año y medio, reconocido el paciente, se comprobó que el tumor se había atrofiado. Era ya indoloro, como un quiste sebáceo.»

La segunda observación se refiere a una señora que padecía de un cáncer en uno de los pechos. Operada, el neoplasma se reprodujo, y esta vez con atroces dolores, que se calmaron instantáneamente desde que le fué administrada la primera inyección de alcohol de noventa y cinco grados.

El doctor Ferey expone otros casos parecidos, que omito por no hacer interminable esta crónica. Perdónesele el que me haya atrevido a abordar un asunto completamente ajeno a mi competencia. No me ha guiado, dicho sea como excusa, más que una consideración: la de que llegue a conocimiento de los millares de médicos que hay en España un experimento fácil e inofensivo, aunque fracasase, que puede contribuir a aliviar a los pobres enfermos de cáncer.»

### Noticias de todas partes

#### LA NAVEGACION NORMAL EN EL MAR GLACIAL ARTICO

Dicen de Moscú que el Consejo de Comisarios del Pueblo ha decretado la apertura de un tráfico normal en la ruta marítima entre Arcángel y el Extremo Oriente en las aguas del Mar Glacial Artico. Se cuenta con que la ruta será utilizada por un buen número de barcos.

Como es sabido, una expedición rusa, dirigida por el profesor Schmidt, logró recientemente llegar a Arcángel, por el Canal de Bering, siguiendo la ruta del extremo norte, a pesar de que la expedición se emprendió en una estación no propicia y se contó con la posibilidad de tener que invernar por el camino. La expedición se valió del rompehielos «Sibiriakoff». En la mitad oriental del viaje se dejó sentir la aproximación del invierno, pero, no obstante la intensa formación de hielos, se pudo demostrar que en una sola estación, y sin necesidad de invernar, es posible llegar a Arcángel.

#### TRAE BUENAS IMPRESIONES DEL EXTRANJERO

Madrid.—Ha regresado a Madrid, pro-

cedente del extranjero, don Ramón Viguri, gobernador del Banco Exterior y del Crédito Industrial.

Ha manifestado que le ha impresionado gratamente la forma con que se considera en el extranjero el momento actual de España respecto a la situación política y económica.

—Se sigue con interés—dice el señor Viguri—nuestra evolución económica. Francia y Bélgica, que pasan por momentos de grandes dificultades, ven con simpatía cómo España salva la crisis política y económica.

Ambas naciones sienten la comenazón de enviarnos sus capitales sobrante a España en busca de inversiones remuneradoras.

Se plantea con vigor el tema de que España puede convertirse en puerto de refugio para el capital extranjero.

El hecho no tardará en dar comienzo.

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 25 de enero de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	90'00
» » B 1920	90'00
Interior 4 p. 100 A	65'75
» » B	65'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	85'75
» » B 1917	85'75
» » A 1927 libre	96'35
» » B 1927 libre	96'15
Exterior 4 p. 100 A	81'00
» » B	80'50
Obligaciones Norte Prioridad	53'25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	48'00
Andaluzes 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	80'65
Id. id. id. 5 p. 100	00'00
Id. id. id. 6 p. 100	99'65
Francos cheque París	00'00 a 47'70
Liras » Roma	00'00 a 62'55
Dollars » New-York	00'00 12'22
Libras » Londres	00'00 a 41'50
Reichsmarks Berlín	00'00 a 2'89

#### MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	237'50
Onzas y sus fracciones	237'50
Isabelinas	238'50

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 25 de enero de 1933

Francos cheque	47'70
Libras id.	41'50
Dollars id.	12'22
Liras id.	62'55
Interior serie A	65'75
Id. id. B	65'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	89'85
Id. id. B 1920	89'75
Exterior serie A	81'00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	53'25
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	85'75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	85'65
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100 fin mes	000'00
Id. Alicante id.	42'65
Id. Andaluces id.	31'80
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	43'75

Duros por título

	Valor nominal	Dinero	Papel
COTIZACIONES DE VALORES LOCALES			
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100		
» » » 6 p. 100 E 1916	100		
» » » 5 p. 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 100.000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 25.000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
» » » » 6 p. 100 E 1927	100		
» » » Impuestos	100	103	
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100		
» » » libre impuestos	100	103	
» » » Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	133	
» » » Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100	103	
» » » Acciones Banco de Menorca	100	5	
» » » Banco de Ferrerías	100	74	
» » » Crédito Mercantil de Menorca	50		
» » » Sdad. General de Almuñedo	50		
» » » Sdad. General Almuñedo 6 p. 100	100	101	

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

#### ¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90  
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA



### COMPANIA TRANSMEDITERRANEA

BARCELONA  
Via Layetana, 2

MADRID  
Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de África - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias  
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterráneo-Cantábrico  
Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de África y Canarias  
Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO  
Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CÁDIZ-LARACHE  
Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA  
Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON  
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON  
Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:

Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 24

## CASAS RECOMENDADAS

EXTENSO SURTIDO EN LANAS:

Hércules - Extra - Japonesa - Zephir  
Inglésa - Super Especial Cuadras  
y otras

MERCERIA MATEO MIR  
DOCTOR ORFILA, 22

### TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

FERRETERIA  
PINJURAS  
PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES  
VIDRIOS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

### UNDERWOOD N.º 6

Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla.

UNDERWOOD silenciosa para oficina.  
UNDERWOOD portátil con tabulador  
UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera.

J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON  
MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

### L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agencia general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle PI y Margall, 11

### La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

Sección de Tejidos

Gangas y ocasiones en artículos de alta calidad

### LA EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Agente General para Menorca:

J. SIREROL. - Bastión, 19. - MAHON

250 HECTOR MALOT

glesas para que pudiéramos hablar sin que la tía Gassot, que era curiosa como una lechuga, entendiera lo que nos decíamos; la de atrocidades que le hemos soldado a la cara sin que lo sospechara. Te voy a llevar a Londres.

—Yo también aprendí inglés con Vitalis.

—Sí, pero después de tres años has debido olvidarlo, mientras que yo lo sé todavía; ya verás. Además, no es por lo que yo te pueda servir por lo que tengo tanto empeño en ir a Londres; para ser te franco, debo decirte que tengo otros motivos.

—¿Cuáles?

—Si tus padres vinieran a buscarte a París puede que no quisieran llevarme contigo, mientras que si estoy en Inglaterra no me podrán despachar para acá.

Semejante suposición me parecía ofensiva para mis padres; pero, al fin y al cabo, era posible que, en rigor, fuera razonable; así es que acepté la idea de Matías para salir inmediatamente para Londres con él.

—Partamos—le dije.

—¿Quieres?

En dos minutos cerramos nuestros morrales y bajamos dispuestos para partir.

Así que nos vió equipados de esta suerte, el ama del hotel empezó a hacer exclamaciones.

—¿El señorito—el señorito era yo—no espera aquí a sus padres? Eso sería lo más prudente; y así

SIN FAMILIA

251

podrían ver sus padres lo bien atendido que lo teníamos.

Pero su elocuencia no bastaba para detenerme, y después de haber pagado nuestra noche salí a la calle, en la que ya me esperaban Matías y Capi.

—¿Y vuestras señas?—dijo la vieja.

Me pareció prudente dejarle nuestras señas, y se las escribí en su libro.

—¡A Londres!—exclamó—. ¡Dos criaturitas a Londres! ¡Por esos caminos! ¡Por el mar!

Antes de marcharnos a Boulogne quisimos despedirnos del padre.

Peró esta despedida no fué triste; el padre estaba contento al ver que al fin iba a reunirme con mi familia, y yo tuve la satisfacción de decirle y de repetirle que no tardaría en volver con mis padres a demostrarle mi gratitud.

—Hasta la vista hijo mío. Y si no vuelves tan pronto como piensas, escríbeme.

—Volveré.

—Aquel día caminamos sin descanso hasta Moises y dormimos en una granja, porque debíamos economizar nuestro dinero para la travesía; Matías decía que no costaba caro; pero ¿qué quería decir barato?

Por el camino Matías me iba enseñando palas bras inglesas. Tenía una preocupación que me impedía entregarme a mi alegría. ¿Comprenderían mis padres el francés o el italiano? ¿Cómo nos iba-